

ТУРЕЦКИЙ

за 1 час

АУДИОКУРС ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА

В МАШИНЕ • ДОМА • НА ОТДЫХЕ
СЛУШАЙТЕ И ПОВТОРЯЙТЕ

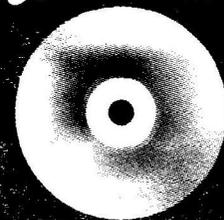
- РАЗГОВОРНИК
 - АУДИО CD 60 мин
- 

ТУРЕЦКИЙ
за 1 час

**РАЗГОВОРНИК
ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА**

В МАШИНЕ • ДОМА • НА ОТДЫХЕ

*уверенность,
которая Вам
необходима!*



Мы рады представить вам новый курс турецкого языка издательства Random House. В России эту серию аудио-программ представляет издательство «Дельта Паблишинг»

Добро пожаловать! Эта короткая и простая программа изучения турецкого языка построена так, чтобы дать вам основы повседневного турецкого языка.

Вы изучите слова и выражения, которые наиболее часто встречаются в повседневном общении и которые вы встретите наверняка во время своей поездки. Слушайте турецких дикторов и повторяйте за ними слова во время пауз. Если вы хотите, то можете одновременно в книге видеть слова с транскрипциями. Короткие уроки удобны для изучения и когда вы закончите программу, то сможете общаться на простые темы на турецком. Давайте начнем.

1 Приветствия

Привет.	MERHABA.	<i>мёр(х)аба.</i>
Доброе утро!	GÜN AYDINI!	<i>гюнайдын!</i>
Добрый день!	İYİ GÜNLER!	<i>ийи гюнльёр!</i>
Добрый вечер!	İYİ AKŞAMLARI!	<i>ийи акшамлар!</i>
Как дела (как Вы себя чувствуете)?	NASILSİNİZ?	<i>насылсыныз?</i>
Отлично, спасибо.	İYİYİM, SAĞ OLUN.	<i>и-и-йим, саолун.</i>
Очень хорошо, спасибо.	ÇOK İYİYİM, SAĞ OLUN.	<i>чэк и-и-йим, саолун.</i>
Так себе.	FENA DEĞİL.	<i>фена дейиль.</i>
Как вас зовут?	ADINIZ NE?	<i>адыныз нэ?</i>
Меня зовут Мехмед.	ADIM MEHMET.	<i>адым Мехмет.</i>
Меня зовут Айше.	ADIM AYŞE.	<i>адым Айше.</i>

Приятно с вами познакомиться.

До свидания.

Увидимся позже.

Увидимся вскоре.

Доброй ночи.

MEMNUN OLDUM.

HOŞÇA KALIN.

SONRA GÖRÜŞÜRÜZ.

YAKINDA GÖRÜŞÜRÜZ.

İYİ GECELER.

мемнун олдум.

хошча калын.

сонра гёрюшюрюз.

якында гёрюшюрюз.

ийи геджелер.

2 Основные выражения

спасибо	TEŞEKKÜR EDERİM	<i>тешеккюр эдэрим</i>
Большое спасибо.	ÇOK TEŞEKKÜR EDERİM.	<i>чок тешеккюр эдэрим.</i>
Всегда Вам рады.	RICA EDERİM.	<i>риджа эдэрим.</i>
пожалуйста	LÜTFEN	<i>лютфен</i>
да	EVET	<i>эвет</i>
нет	HAYIR	<i>хайр</i>
извините	AFFEDERSİNİZ	<i>аффедэрсиниз</i>
Простите меня.	PARDON.	<i>пардон.</i>
Мне очень жаль.	ÖZÜR DİLERİM.	<i>ёзюр дилерим.</i>
Я не понимаю.	ANLAMİYORUM.	<i>анламыёрум.</i>
Я не говорю по-турецки.	TÜRKÇE BİLMİYORUM.	<i>тюркче бильмиёрум.</i>
Вы говорите по-английски?	İNGİLİZCE BİLİYOR MUSUNUZ?	<i>ингиліздже билийор мусунуз?</i>
Я не очень хорошо говорю по-турецки.	TÜRKÇEM İYİ DEĞİL.	<i>тюркчем ийи дейль.</i>
Говорите медленнее, пожалуйста.	YAVAŞ KONUŞABİLİR MİSİNİZ?	<i>яваш конушабилір мисиниз?</i>
Повторите, пожалуйста.	TEKRAR EDEBİLİR MİSİNİZ.	<i>тэкрар эдебилір мисиниз.</i>

3 Числа

0	SIFIR	<i>сыфыр</i>	11	ON BİR	<i>он бир</i>
1	BİR	<i>бир</i>	12	ON İKİ	<i>он ики</i>
2	İKİ	<i>ики</i>	13	ON ÜÇ	<i>он юч</i>
3	ÜÇ	<i>юч</i>	14	ON DÖRT	<i>он дёрт</i>
4	DÖRT	<i>дёрт</i>	15	ON BEŞ	<i>он бешь</i>
5	BEŞ	<i>бешь</i>	16	ON ALTI	<i>он алты</i>
6	ALTI	<i>алты</i>	17	ON YEDİ	<i>он еди</i>
7	YEDİ	<i>еди</i>	18	ON SEKİZ	<i>он секіз</i>
8	SEKİZ	<i>секіз</i>	19	ON DOKUZ	<i>он докүз</i>
9	DOKUZ	<i>докүз</i>	20	YİRMİ	<i>йирми</i>
10	ON	<i>он</i>			

21	YİRMİ BİR	<i>йирми бир</i>
22	YİRMİ İKİ	<i>йирми ики</i>
23	YİRMİ ÜÇ	<i>йирми юч</i>
24	YİRMİ DÖRT	<i>йирми дёрт</i>
25	YİRMİ BEŞ	<i>йирми бешь</i>
26	YİRMİ ALTI	<i>йирми алты</i>
27	YİRMİ YEDİ	<i>йирми еди</i>
28	YİRMİ SEKİZ	<i>йирми секіз</i>
29	YİRMİ DOKUZ	<i>йирми докүз</i>
30	OTUZ	<i>отуз</i>
40	KIRK	<i>кырк</i>
50	ELLİ	<i>элли</i>
60	ALTMİŞ	<i>а(л)тмышь</i>

70	YETMİŞ	<i>етмышь</i>
80	SEKSEN	<i>сэксэн</i>
90	DOKSAN	<i>доксан</i>
100	YÜZ	<i>юз</i>
101	YÜZ BİR	<i>юз бир</i>
102	YÜZ İKİ	<i>юз ики</i>
103	YÜZ ÜÇ	<i>юз юч</i>
200	İKİ YÜZ	<i>ики юз</i>
300	ÜÇ YÜZ	<i>юч юз</i>
400	DÖRT YÜZ	<i>дёрт юз</i>
500	BEŞ YÜZ	<i>беш юз</i>
1,000	BİN	<i>бин</i>
1,000,000	BİR MİLYON	<i>бир мильён</i>

4 В аэропорту

Где?	NEREDE?	<i>нэрэдэ?</i>
Где таможня?	GÜMRÜK NEDERE?	<i>гюмрюк нэрэдэ?</i>
Где паспортный контроль?	PASAPORT KONTROLÜ NEREDEN?	<i>пасапóрт контролю нэрэдэ?</i>
У вас есть что декларировать?	DEKLARE EDECEK BİRŞEYİNİZ VAR MI?	<i>дэкларэ эдэджэькь би(р)шейиниз вэрмы?</i>
У меня ничего декларировать.	DEKLARE EDECEK BİRŞEYİM YOK.	<i>дэкларэ эдэджэькь би(р)шейим ёк.</i>
У меня есть вещи для декларирования.	DEKLARE EDECEK BİRŞEYİM VAR.	<i>дэкларэ эдэджэькь би(р)шейим вар.</i>
Где зона получения багажа?	BAGAJI NEREDEN ALABİLİRİZ?	<i>багажы нэрэден алабиліриз?</i>

Где зона международных вылетов?	ALABİLİRİZ? ULUSLARARASI DIŞ HATLAR NEREDEDİR?	<i>алабиліріз?</i> <i>улусларарасы дыш хатлар нэрэдэдир?</i>
Где зона прилетов?	İÇ HATLAR NEREDEDİR?	<i>ич хатлар нэрэдэдир?</i>
Где ворота 132?	KAPI YÜZ OTUZ İKİ NEREDE?	<i>капы юз отуз ики нэрэдэ?</i>
Где информация?	ENFORMASİON NEREDE?	<i>энформасьён нэрэдэ?</i>
Я бы хотел...	...İSTİYORUM.	<i>...истийорум.</i>
Я бы хотел место у окна.	PENCERE TARAFINDA OTURMAK İSTİYORUM.	<i>пеньджерэ тарафында отурмак истийорум.</i>
Я бы хотела место у прохода.	İÇ TARAFTA OTURMAK İSTİYORUM.	<i>Ич тарафта отурмак истийорум.</i>
Курящее или некурящее?	SİGARA İÇİLİR Mİ İÇİLMEZ Mİ?	<i>сигара ичилірми ичильмезми?</i>
Вот ваш посадочный талон.	BUYURUN BİLETİNİZ.	<i>буюрун билетиніз.</i>
Счастливого пути!	İYİ YOLCULUKLARI!	<i>ийі ёлджулуклар!</i>

5 Перемещения по городу

Где я могу взять такси?	TAKSİYE NEREDEN BİNEBİLİRİM?	<i>таксие нэрэдэ бинэбилірим?</i>
Где останавливается автобус?	OTOBÜS NEREDE DURUYOR?	<i>отобюс нэрэдэ дуруёр?</i>
Где здесь метро?	METRO NEREDE?	<i>метро нэрэдэ?</i>

Где выход?	ÇIKIŞ NEREDE?	<i>чыкышь нэрэдэ?</i>
Отвезите меня по этому адресу, пожалуйста.	BENİ BU ADRESE GÖTÜRÜN, LÜTFEN.	<i>бени бу адресэ гётюрюн лютфен.</i>
Сколько стоит? (проезд, туалет)	ÜCRET NEDİR?	<i>юджёрет нэдир?</i>
Вы можете здесь остановиться?	BURADA DURABİLİR MİSİNİZ?	<i>бур(а)да дурабилірмисиніз?</i>
Этот автобус идет до района Беязыт?	BU OTOBÜS BEYAZIT'A GİDİYOR MU?	<i>бу отобюс беязыта гидиёрму?</i>
Карту Стамбула, пожалуйста.	BİR İSTANBUL HARİTASI, LÜTFEN.	<i>бир истанбул харитасы лютфен.</i>
План метро, пожалуйста.	BİR METRO PLANI, LÜTFEN.	<i>бир метро п(и)ляны лютфен.</i>

6 Как спросить направление

Извините, где находится...?	AFFEDERSİNİZ ...NEREDE?	<i>аффедэрсиниз ...нэрэдэ?</i>
Идите...	...GİDİN.	<i>...гидін.</i>
Идите прямо.	DÜZ GİDİN.	<i>дюз гидін</i>
Идите туда.	O TARAFA GİDİN.	<i>о тарафа гидін</i>
Идите назад.	GERİ DÖNÜN.	<i>гері дёнюн</i>
Поверните...	DÖNÜN...	<i>дёнюн...</i>
Поверните направо.	SAĞA SAPIN.	<i>саа сапын.</i>
Поверните налево.	SOLA SAPIN.	<i>солá сапын.</i>
Поверните назад.	GERİ DÖNÜN.	<i>гері дёнюн.</i>
В конце улицы.	SOKAĞIN SONUNDA.	<i>сокағын сонунда.</i>
На углу.	KÖŞEDE.	<i>көшедэ.</i>

Первый поворот
налево.

Второй поворот
направо.

Это рядом?

Это далеко?

Рядом с...

светофор

улица

перекресток

парк

автобусная
остановка

станция метро

гостиница.

İLK SOLDA

İKİNCİ SAĞDA

YAKIN MI?

UZAK MI?

...YANINDA

IŞIKTA

SOKAKTA

KAVŞAK

PARK

OTOBÜS DURAĞI

METRO İSTASYONU

OTEL

ильк солда.

икиньджі саада.

якын мы?

узак мы?

...янында

ышыкта

сокакта

кавшак

парк

отобюс дурагы

мэтро истасьёну

отэль

7 В гостинице

Я бы хотел номер.

Для одного
человека.

На двоих.

Я резервировал
ранее.

На сколько суток
(ночей)?

На одну ночь.

На две ночи.

На неделю.

Вот ваш ключ.

BOŞ ODANIZ VAR MI.

BİR KİŞİLİK.

İKİ KİŞİLİK.

**REZERVASYONUM
VAR.**

KAÇ GECELİK.

BİR GECELİK.

İKİ GECELİK.

BİR HAFTALIK.

ANAHTARINIZ.

бош оданыз вармы.

бир кишиликь.

ики кишиликь.

резервасьёнуь вар.

кач геджелікь.

бир геджелікь.

ики геджелікь.

бир хафталькь.

анаhtarыныз.

Вот ваша карточка-
ключ.

У вас есть другой
номер?

С ванной комнатой
в номере?

С выходом в
интернет.

Здесь есть более
тихий номер?

Здесь есть более
просторный
номер?

Здесь есть
спортивный зал?

Здесь есть
бассейн?

Здесь есть
конференц-зал?

У вас есть
факсимильный
аппарат?

Где находится
консьерж?

Я уезжаю, и хотел
бы оплатить счета.

ANAHTARINIZ.

**BAŞKA ODANIZ VAR
MI?**

**TUVALETLİ,
BANYOLU?**

**İNTERNETE
BAĞLANTILI MI?**

**DAHA SAKİN ODANIZ
VAR MI?**

**DAHA BÜYÜK ODANIZ
VAR MI?**

**ANTREMAN ODASI
VAR MI?**

HAVUZ VAR MI?

**KONFERANS ODASI
NEREDE?**

**FAKS MAKİNESİ
NEREDE?**

YETKİLİ NEREDE?

**AYRILIYORUM,
HESABI ALABİLİR
MİYİM.**

анаhtarыныз.

*башка оданыз
вармы?*

тувалетли, баньёлу?

*İнтэрнэтэ
баалантылымы?*

*дахá саакін оданыз
вармы?*

*дахá бьююк оданыз
вармы?*

*антреман одасы
вармы?*

хавуз вармы?

*конферанс одасы
нэрэдэ?*

*факс макінэсі
нэрэдэ?*

еткили нэрэдэ?

*айрылыёрум, хесабы
алабилирмиийим.*

8 Знакомства и общение

Здравствуйте, как
Вас зовут?

Можно мне здесь
присесть?

**MERHABA, ADINIZ
NEDİR?**

**BURAYA OTURABİLİR
MİYİM?**

*мёр(х)аба, адыныз
нэдиь?*

*бурая
отурабилирмиийим?*

Где вы живете?	NEREDE OTURUYORSUNUZ?	<i>нэрэдэ отуруёрсунуз?</i>
Я живу в Стамбуле.	İSTANBUL'DA.	<i>истанбулда.</i>
Это мой друг.	BU BENİM ARKADAŞIM.	<i>бу benim аркадашым.</i>
Это мой жених.	BU BENİM ERKEK ARKADAŞIM.	<i>бу benim эркек аркадашым.</i>
Это моя невеста.	BU BENİM KIZ ARKADAŞIM.	<i>бу benim кызаркадашым.</i>
Это моя жена / мой муж.	BU BENİM EŞİM.	<i>бу benim эшым.</i>
Ваша страна очень красивая.	ÜLKENİZ ÇOK GÜZEL.	<i>юлкениз чок гюзэль.</i>
Вы были в США?	AMERİKA'YA HIÇ GELDİNİZ Mİ?	<i>Америкая хич гелдинизми?</i>
Мне здесь очень нравится еда.	YEMEKLER ÇOK LEZZETLİ.	<i>емеклер чок леззетли.</i>
Я здесь в деловой поездке.	İŞ İÇİN BURADAYIM.	<i>ишь ичин бурадайым.</i>
Я путешествую с семьей.	AİLEMLE BİRLİKTEYİM.	<i>айлемле бирликтэйим.</i>
Мы туристы.	BİZ TURİSTİZ.	<i>биз туристиз.</i>
Вам нравится ходить в кино?	SİNEMA SEVER MİSİNİZ?	<i>синема сэвэрмисиниз?</i>
Вы любите танцевать?	DANSETMEYİ SEVER MİSİNİZ?	<i>дансетмейи сэвэрмисиниз?</i>
Давайте пойдём!	HADI GİDELİM!	<i>хаади гиделим</i>
Могу я познакомиться с вашим другом?	ARKADAŞINIZLA TANIŞABİLİR MİYİM?	<i>аркадашынизла танышабилирмиyim</i>
Какой у вас номер телефона?	TELEFON NUMARANIZ NEDİR?	<i>телефон нумараныз недир?</i>

Заходите ко мне (домой).

Я прекрасно провел(а) время.

9 В ресторане

Где здесь есть хороший ресторан?

Столик на двоих, пожалуйста.

Меню, пожалуйста.

Карту вин, пожалуйста.

закуски

основное блюдо

десерт

Я бы хотел что-нибудь выпить.

Стакан воды, пожалуйста.

Чашку чая, пожалуйста.

кофе с молоком

пиво

Вегетарианское меню, пожалуйста.

Это все.

Счет, пожалуйста.

Обслуживание включено в счет?

LÜTFEN MİSAFİRİM OLUN.

HARİKA ZAMAN GEÇİRDİM.

NEREDE İYİ BİR LOKANTA VAR?

İKİ KİŞİLİK BİR MASA, LÜTFEN.

MENÜ, LÜTFEN.

ŞARAP LİSTESİ, LÜTFEN.

ANTRELER

ANA YEMEK

TATLI

İÇMEK İÇİN BİRŞEY İSTİYORUM.

BİR BARDAK SU, LÜTFEN.

BİR ÇAY, LÜTFEN.

SÜTLÜ KAHVE

BİRA

VEJETARYAN LİSTESİ, LÜTFEN.

HEPSİ BU.

HESAP, LÜTFEN.

BAHŞIŞ İÇİNDEMİ?

лютфен мисафирим олун.

хаарика заман гечирдим

нэрэдэ ийи бир локанта вар?

ики кишиллик бир маса лютфен.

меню лютфен.

шарап листеси лютфен.

антрэлер

ана емек

татлы

ичмек ичин биршей истиёрум.

бир бардак су, лютфен.

бир чай, лютфен.

сютлю кахве

бирá

вежетарьян листеси лютфен.

хэпси бу.

хесап, лютфен.

бахшишь ичиндэми?

завтрак	KAHVALTI	<i>кахвалти</i>
обед	ÖĞLE YEMEĞİ	<i>ёйле емейи</i>
ужин	AKŞAM YEMEĞİ	<i>акшам емейи</i>
Приятного аппетита!	AFİYET OLSUN!	<i>афьёт олсун!</i>
Ваше здоровье!	ŞEREFİNİZE!	<i>шерефинизэ!</i>
Это очень вкусно!	LEZZETLİ!	<i>леззетли!</i>
тарелка	TABAK	<i>табак</i>
вилка	ÇATAL	<i>чатал</i>
нож	BIÇAK	<i>бычак</i>
ложка	KAŞIK	<i>кашык</i>
палочки	ÇAPSTİK	<i>чапстик</i>
салфетка	PEÇETE	<i>печётэ</i>
чашка	FİNCAN	<i>финджян</i>
стакан	BARDAK	<i>бардак</i>
бутылка вина	BİR ŞİŞE ŞARAP	<i>бир шишэ шарап</i>
лед в кубиках	BUZ	<i>буз</i>
соль	TUZ	<i>туз</i>
перец	BİBER	<i>бибёр</i>
сахар	ŞEKER	<i>шекёр</i>
суп	ÇORBA	<i>чорба</i>
салат	SALATA	<i>салата</i>
хлеб	EKMEK	<i>экьмекь</i>
масло	TEREYAĞI	<i>терэяы</i>
лапша	MAKARNA	<i>макарна</i>
рис	PİLAV	<i>пильав</i>
сыр	PEYNİR	<i>пейнир</i>
овощи	SEBZE	<i>сэбзэ</i>

цыпленок	TAVUK	<i>тавук</i>
свинина	DOMUZ ETİ	<i>домуз эти</i>
говядина	DANA ETİ	<i>данэ эти</i>
Я бы хотел стейк с кровью.	BİFTEK AZ PİŞMİŞ OLSUN.	<i>бифтэк аз пишимишь олсун.</i>
Я бы хотел стейк средней прожарки.	BİFTEK ORTA PİŞMİŞ OLSUN.	<i>бифтэк орта пишимишь олсун.</i>
Я бы хотел стейк хорошо прожаренный.	BİFTEK İYİ PİŞMİŞ OLSUN.	<i>бифтэк ийи пишимишь олсун.</i>
сок	MEYVE SUYU	<i>мейвэ сую</i>
мороженое	DONDURMA	<i>дондурма</i>
Еще один, пожалуйста.	BİR TANE DAHA, LÜTFEN.	<i>бир танэ даха лютфен.</i>
Еще, пожалуйста.	BİRAZ DAHA, LÜTFEN.	<i>бираз даха, лютфен.</i>
Пожалуйста, передайте...	...VERİR MİSİNİZ.	<i>...верирмисиниз.</i>
острый (о еде)	ACI	<i>аджи</i>
сладкий	TATLI	<i>татлы</i>
кислый	EKŞİ	<i>экиши</i>

10 Указания времени

Сколько сейчас времени?	SAAT KAÇ?	<i>саат кач?</i>
полдень	YARIM	<i>ярим</i>
полночь	GECE YARISI	<i>гедже ярысы</i>
Сейчас час дня.	SAAT BİR.	<i>саат бир.</i>
Сейчас 2 часа дня.	SAAT İKİ.	<i>саат ики.</i>
Сейчас три часа 30 минут.	SAAT ÜÇ BUÇUK.	<i>саат юч бучук.</i>

Сейчас 4 часа
сейчас 5 часов 45
минут.

Сейчас 5 часов 45
минут.

Сейчас 7 часов 3
минуты.

Фильм начинается в
9 часов 30 минут.

Поезд отходит в 11
часов 17 минут.

утро

день (после 1200)

вечер

ночь

сегодня

завтра

вчера

сейчас

позже

прямо сейчас

SAAT DÖRT.

SAAT BEŞ KIRK BEŞ.

**SAAT YEDİYİ ÜÇ
GEÇİYOR.**

**FİLM DOKUZ
BUÇUKTA BAŞLIYOR.**

**TREN SOAT ON BİR
ON YEDİDE HAREKET
EDİYOR**

SABAH

ÖĞLEDEN SONRA

AKŞAM

GECE

BUGÜN

YARIN

DÜN

ŞİMDİ

SONRA

HEMEN

саат дёрт.

*саат бешь
кыркбешь.*

*саат едийи ючь
гечийёр.*

*филім докүз бучукта
башлыёр.*

*Трэн соат онбир
оньидидэ харикет
эдиор.*

сабах

ейледэн сонра

акшам

гедже

бугюн

ярын

дюн

шимди

сонра

хемен

11 Деньги

деньги

турецкая лира

банк

Где находится
банк?

PARA

TÜRK LİRASI

BANKA

BANKA NEREDE?

пара

тюрк лирасы

банка

банка нэрэдэ?

Я бы хотел поменять
деньги.

Какой курс
обмена?

Я бы хотел мелкими
купюрами.

Какая комиссия?

12 Покупки

Сколько это стоит?

Напишите мне это
пожалуйста.

Когда открывается
магазин?

Когда закрывается
магазин?

Что бы Вы хотели?

Я могу вам помочь?

Я бы хотел это.

Я бы хотел
батарейки.

Я бы хотел
фотопленку.

Мне нужна карта
города.

Вот, пожалуйста.

Это все?

Я бы хотел заплатить
наличными.

**PARA ÇEVİRMEK
İSTİYORUM.**

**KAMBİYO KURU
NEDİR?**

UFAK PARA OLSUN.

KOMİSYON NEDİR?

O NE KADAR?

**YAZAR MİSİNİZ,
LÜTFEN.**

**DÜKKAN SAAT KAÇTA
AÇILIYOR?**

**DÜKKAN SAAT KAÇTA
KAPANIYOR?**

NE ARZU EDERSİNİZ?

**YARDIM EDEBİLİR
MİYİM?**

BUNU İSTİYORUM.

PİL İSTİYORUM.

**FOTOĞRAF
MAKİNEME FİLM
İSTİYORUM.**

**ŞEHİR PLANI
İSTİYORUM.**

İŞTE BU.

HEPSİ BU KADAR MI?

**PEŞİN ÖDEMEK
İSTİYORUM.**

*пара чевирмекь
истийёрум.*

камбийе куру нэдиур?

уфак пара олсун.

комисьян нэдиур?

о нэ кадар?

*язармысыныниз,
лютфен.*

*дюккян саат качта
ачылыёр?*

*дюккян саат качта
капаныёр?*

нэ арзу эдэрсиниз?

*ярдым эдэбилір
мийим?*

буну истийёрум

пиль истийёрум.

*фотоораф макинэме
фильм истийёрум.*

*шехир п(и)ляны
истийёрум.*

иште бу.

хепси бу кадармы?

*пешин эдэмекь
истийёрум.*

Я бы хотел заплатить кредитной картой.

Я могу это заказать в интернете?

универсальный магазин

женская одежда

блузка, юбка, платье

мужская одежда

брюки, рубашки, галстук

ботинки и носки

джинсы

книжный магазин

булочная

супермаркет

мясной магазин

рынок

KREDİ KARTI'YLE ÖDEMEK İSTİYORUM.

BUNU ONLİNEDA SİPARİŞ EDEBİLİR MİYİM?

MAĞAZA

BAYAN GİYİMİ

BLUZ, ETEK, ELBİSE

ERKEK GİYİMİ

PANTALON, GÖMLEK, KRAVAT

AYAKKABI VE ÇORAP

KOT

KİTAPÇI

PASTANE

SÜPERMARKET

KASAP

MARKET

*креді картыйле
ёдэмек истийёрум.*

*буну онлайнэда
сипарийь эдебилір
миийим?*

маазá

баян гийими

*б(у)люз, этэкь,
эльбисэ*

эркэкь гийими

*панталон, гёмлэкь,
крават*

аяккабы вэ чёран

кот

китапчи

пастаанэ

сюпермаркет

касáп

маркет

13 Оставаясь на связи

телефон

Я должен позвонить.

Здесь есть таксофон?

Можно я воспользуюсь вашим мобильным телефоном?

TELEFON

TELEFON ETMEM GEREK.

TELEFON KULÜBESİ VAR MI?

ÇER TELEFONUNUZU KULLANABİLİR MİYİM?

тэелефон

*тэелефон этмем
герекь.*

*тэелефон кулюбеси
вармы?*

*джер тэелефонунузу
кулланабилірмиийим?*

Какой номер, пожалуйста?

линия занята

факс

Мне нужно послать факс.

Для меня есть факс?

е-мэйл
(электронная почта)

Где здесь есть компьютер?

Мне нужно послать е-мэйл.

Могу я воспользоваться интернетом?

У вас есть сайт в интернете?

Где находится почта?

Мне нужны почтовые марки.

для письма

для открытки

Сколько стоит это отправить?

в США

авиа почта

доставка на следующий день

HANGİ NUMARA?

MEŞGUL

FAKS

FAKS ÇEKMEM GEREK.

BANA FAKS VAR MI?

E-MAIL

BİLGİSAYAR NEREDE?

E-MAIL GÖNDERMEM GEREK.

İNTERNET'E BAĞLANABİLİR MİYİM?

WEB SAYFANIZ VAR MI?

POSTANE NEREDE?

PUL, LÜTFEN.

MEKTUP İÇİN.

KART İÇİN.

PUL NE KADAR?

AMERİKA'YA.

UÇAK POSTASI.

KURYE

хánги нумарá?

мешкúль.

факс

факс чекмём герекь.

банá факс вармы?

имэйль

бильгисайар нэрэдэ?

*имэйль гёндэрмём
герекь.*

*интэрнэтэ
бааланабилірмиийим?*

*веб сайфаныз
вармы?*

постаанэ нэрэдэ?

пул лютфен.

мектуп ичин

карт ичин

пул нэ кадар?

америкая

учак постасы

курье

14 На ж/д станции

Мне нужен билет. до Анкары в один конец туда и обратно Первым или вторым классом?	BİLET, LÜTFEN. ANKARA'YA TEK YÖN GİDİŞ DÖNÜŞ BİRİNCİ MEVKİ YADA İKİNCİ MEVKİ? TARİFE ALABİLİR MİYİM? HANGİ PLATFORM? TREN SAAT KAÇTA HAREKET EDİYÖR? TREN SAAT KAÇTA GELİYÖR? TREN ZAMANINDA GELİYOR MU? YEMEKLİ VAGON VAR MI? YATAKLI VAGON VAR MI?	<i>билét лютфен. ánкарая тэкь ён гидишь дёнюшь биринджи мевки яда икинджи мевки? таарифэ алабилирмиийим? ханги п(и)лятфóрм? т(и)рэн саат качта харекет эдиёр? т(и)рэн саат качта гелиёр? т(и)рэн заманында гелиёр му? емекли вагон вáрмы? ятаклы вагон вáрмы?</i>
--	---	---

15 Помощь в экстренных ситуациях

Вы можете мне помочь?	BANA YARDIM EDER MİSİNİZ?	<i>банá ярдым эдэрмисиниз?</i>
Я потерял свой багаж.	BAGAJIMI KAYBETTİM.	<i>багажимы кайбеттім.</i>
Я потерял свой бумажник.	CÜZDANIMI KAYBETTİM.	<i>джюзданымы кайбеттім.</i>

Я потерял свой
паспорт.

**PASAPORTUMU
KAYBETTİM.**

*пасапóртуму
кайбеттім.*

Я пропустил свой
поезд.

TRENİ KAÇIRDIM.

т(и)рэни качирдым.

Я заблудился.

KAYBOLDUM.

кайболдум.

Помогите!

İMDAT!

имдат!

Полиция!

POLİS!

полис!

Меня ограбили.

CÜZDANIM ÇALINDI.

*джюзданым
чалынды.*

Я не знаю где моя
жена.

EŞİM KAYBOLDU.

эши́м кайболду.

Я не знаю где мой
муж.

EŞİM KAYBOLDU.

эши́м кайболду.

Я не знаю где мой
ребенок.

**ÇOCUĞUM
KAYBOLDU.**

чоджуум кайболду.

Мне больно.

YARALIYIM.

яралыйым.

Мне нужен врач.

**DOKTORA İHTİYACIM
VAR.**

*докторá ихтияджим
вар.*

Вызовите скорую
помощь.

AMBULANS ÇAĞIRIN.

амбулянс чаырын.

У меня аллергия к
пенициллину.

**PENİSİLİN'E ALERJİM
VAR.**

*пеницилинэ алержим
вар.*

У меня кружится
голова.

BAŞIM DÖNÜYÖR.

башим дёнюёр.

Меня тошнит.

MİDEM BULANIYÖR.

миидэм буланыёр.

У меня болит рука.

KOLUM AĞRIYÖR.

колум аарыёр.

У меня болит нога.

BACAĞIM AĞRIYÖR.

баджяым аарыёр.

У меня болит
голова.

BAŞIM AĞRIYÖR.

башым аарыёр.

16 Дни недели и месяцы

Понедельник	PAZARTESİ	<i>пазартэси</i>
Вторник	SALI	<i>салы</i>
Среда	ÇARŞAMBA	<i>чаршамба</i>
Четверг	PERŞEMBE	<i>першембе</i>
Пятница	CUMA	<i>джюма</i>
Суббота	CUMARTESİ	<i>джюмартеси</i>
Воскресенье	PAZAR	<i>пазар</i>
Январь	OCAK	<i>оджяк</i>
Февраль	ŞUBAT	<i>шубат</i>
Март	MART	<i>март</i>
Апрель	NİSAN	<i>нисан</i>
Май	MAYIS	<i>майыс</i>
Июнь	HAZİRAN	<i>хазиран</i>
Июль	TEMMUZ	<i>тэммуз</i>
Август	AĞUSTOS	<i>аустос</i>
Сентябрь	EYLÜL	<i>эйлюль</i>
Октябрь	EKİM	<i>эким</i>
Ноябрь	KASIM	<i>касым</i>
Декабрь	ARALIK	<i>аралык</i>
В этот понедельник.	BU PAZARTESİ.	<i>бу пазартэси.</i>
На прошлой неделе.	GEÇEN HAFTA.	<i>гечэн хафта.</i>
В следующем месяце.	GELECEK AY.	<i>геледжэкь ай.</i>

20-го марта.

Какое сегодня число?

Сегодня, 25-е апреля.

17 Развлечения

Вы можете посоветовать ресторан?

Вы можете посоветовать кафе?

Здесь рядом есть кинотеатр?

Здесь рядом есть музей?

Здесь рядом есть хороший бар?

Какие здесь есть привлекательные места для туристов?

Где здесь можно поплавать?

Где здесь можно покататься на велосипеде?

Где здесь можно заниматься бегом?

Где здесь можно пойти потанцевать?

MART'IN YİRMİSİNDE.

BUGÜN AYIN KAÇI?

NİSAN'IN YİRMİ BEŞİ.

İYİ BİR LOKANTA TAVSİYE EDER MİSİNİZ?

İYİ BİR KAFE TAVSİYE EDER MİSİNİZ?

YAKINDA SINEMA VAR MI?

YAKINDA MÜZE VAR MI?

YAKINDA İYİ BAR VAR MI?

TURİSTİK YERLER NEREDE?

NEREDE YÜZEBİLİRİM?

NEREDE BİSİKLET SÜREBİLİRİM?

NEREDE KOŞABİLİRİM?

YAKINDA DİSKO VAR MI?

мартын йирмисиндэ.

бугюн айын качы?

нисанын йирмибеши.

ийи бир локанта тафсие эдэрмисиниз?

ийи бир кафе тафсие эдэрмисиниз?

якында синама вармы?

якында мюзэ вармы?

якында ийи бар вармы?

туристик ерлер нэрэдэ?

нэрэдэ юзэбилirim?

нэрэдэ бисиклет сюрэбилirim?

нэрэдэ кошабилirim?

якында диско вармы?

18 Вопросы и описание

Где?	NEREDE?	<i>нэ́рэдэ?</i>
Где выход?	ÇIKIŞ NEREDE?	<i>чыкыш нэ́рэдэ?</i>
Что?	NE?	<i>нэ?</i>
Какой у вас адрес электронной почты?	E-MAIL ADRESİNİZ NE?	<i>имэйль адресиниз нэ?</i>
Кто?	KİM?	<i>ким?</i>
Кто это?	KİM O?	<i>ким о?</i>
Когда?	NE ZAMAN?	<i>нэ замán?</i>
Когда это будет возможно / будет сделано?	NE ZAMAN OLUR?	<i>нэ замán олур?</i>
Как?	NASIL?	<i>на́сыл?</i>
Как мне позвонить в США?	AMERİKA'YI NASIL ARARIM?	<i>америкайы на́сыл арарым?</i>
Сколько?	...NE KADAR?	<i>... нэ када́р?</i>
Сколько это стоит?	BU NE KADAR?	<i>бу нэ када́р?</i>
большой / маленький	BÜYÜK / KÜÇÜK	<i>бюю́кь / кючу́кь</i>
хороший / плохой	İYİ / KÖTÜ	<i>ийи́ / кё́тю</i>
красивый / уродливый	GÜZEL / ÇIRKIN	<i>гюзэ́ль / чирки́н</i>
холодный / горячий	SICAK / SOĞUK	<i>сыджда́к / соу́к</i>
высокий / низкий	UZUN / KISA	<i>узун́ / кыса́</i>
толстый / худой	ŞIŞMAN / ZAYIF	<i>шишьма́н / зайыф</i>
старый / новый	ESKİ / YENİ	<i>эски́ / ени́</i>
старый / молодой	YAŞLI / GENÇ	<i>яшлы́ / гёньч</i>
счастливым / печальным	MUTLU / ÜZGÜN	<i>мутлу́ / юзгюн</i>

быстрый / медленный	ÇABUK / YAVAŞ	<i>чабу́к / ява́ш</i>
рядом / далеко	YAKIN / UZAK	<i>якы́н / узак</i>
красный	KIRMIZI	<i>кырмызы́</i>
голубой	MAVİ	<i>маави́</i>
желтый	SARI	<i>сары́</i>
зеленый	YEŞİL	<i>ешиль</i>
оранжевый	PORTAKAL RENGİ	<i>портака́л ренги́</i>
пурпурный	MOR	<i>мор</i>
черный	SİYAH	<i>сиях</i>
белый	BEYAZ	<i>беяз</i>
коричневый	KAHVERENGİ	<i>кахвэренги́</i>
Это здорово!	HARİKA!	<i>хаарика́!</i>
Это ужасно!	ÇOK KÖTÜ!	<i>чок кё́тю!</i>
Хорошо.	OKEY.	<i>окей</i>
Я не знаю.	BİLMİYORUM.	<i>бийльмиёрум</i>
Это важно.	ÖNEMLİ!	<i>ёнэмли́!</i>
Будь осторожен!	DİKKATLİ OL!	<i>диккатли́ ол!</i>
Развлекайся!	İYİ EĞLENCERİ!	<i>ийи́ эйленджелер!</i>
Удачи!	BAŞARILAR!	<i>башарылар!</i>

На этом мы заканчиваем курс турецкого языка. Если даже Вы просто запомнили фразы и выражения из курса, то уже не потеряетесь среди носителей языка. Конечно, если вы решите продолжить свое обучение, то мы сможем предложить курсы для продолжающих или курсы по другим языкам. А сейчас мы хотим пожелать Вам удачи в использовании тех знаний турецкого, которые **Вы получили** в рамках данного курса.

© copyright 2006. Random House Company

© издательство «Дельта Паблিশинг» (русский перевод и адаптация)

(095) 755-90-48 www.deltapublishing.ru

издательство «Дельта Паблিশинг» благодарит литературное агентство «Synopsys» за помощь в подготовке данного издания.